



PHOTO EXTRAITE DU DOCUMENTAIRE TUPAIA, PRIX SPÉCIAL DU JURY. / PHOTO FROM THE DOCUMENTARY, TUPAIA, SPECIAL JURY PRIZE.

© FIFO

FIFO



Voyage dans le monde des images océaniques

A journey through the world of films about Oceania

DEPUIS SA CRÉATION EN 2004, LE FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DOCUMENTAIRE OCÉANIEEN PROPOSE CHAQUE ANNÉE, DÉBUT FÉVRIER, UNE SEMAINE DE DÉCOUVERTE DE L'AUDIOVISUEL OCÉANIEEN. UN VOYAGE DANS LA CULTURE ET L'ACTUALITÉ DE CETTE VASTE RÉGION DU MONDE QUI SE POURSUIT TOUTE L'ANNÉE AVEC LE FIFO « HORS LES MURS » ET, ÉGALEMENT, VIA LA CHAÎNE FIFO-TV, DIFFUSÉE À BORD DE NOS VOLS ET PROPOSANT UNE SÉLECTION DE DOCUMENTAIRES.

Le Festival international du film documentaire océanien (Fifo) se tient tous les ans à Papeete. Il est maintenant un rendez-vous incontournable du calendrier culturel polynésien et l'occasion de riches échanges avec plusieurs pays de la zone Pacifique. Il est l'occasion de rendre visibles les multiples aspects de la vie et de l'environnement des peuples qui l'habitent.

Depuis sa création en 2004, cet événement a su séduire les Tahitiens, plus nombreux chaque année à assister aux dizaines de projections proposées : pas loin de 25 000 entrées !

En 2016, près de 160 documentaires étaient en lice en provenance de Polynésie française, d'Australie, de Nouvelle-Zélande, de Papouasie-Nouvelle-Guinée, de Nouvelle-Calédonie, de Vanuatu, ou encore des îles Salomon... Un comité a eu la tâche délicate de sélectionner parmi eux une quarantaine de films pour la sélection officielle et aussi le hors-compétition.

Un *off* constitué de courts-métrages ouvre le festival. Il a donc été proposé, notamment, une sélection de films issus du Festival À nûû-rû Āboro, international du cinéma des peuples, organisé tous les ans depuis 2007 en Nouvelle-Calédonie.



CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX AU GRAND THÉÂTRE DE LA MAISON DE LA CULTURE DE PAPEETE.
AWARDS CEREMONY IN THE GRAND THÉÂTRE AT THE MAISON DE LA CULTURE, PAPEETE.

© G. BOISSY

Le jury, composé de six professionnels, était présidé par Abderrahmane Sissako. Déjà lauréat du prix international de la critique au Festival de Cannes en 2002, avec son film *En attendant le bonheur*, ce cinéaste mauritanien a été le grand vainqueur des César 2014 avec sept prix dont ceux du meilleur réalisateur et du meilleur film pour *Timbuktu*. Ce film a d'ailleurs été projeté au cours d'une soirée spéciale devant une salle comble. Pour cette 13^e édition, le film australien *Another Country* s'est vu décerner le grand prix du jury. Le comédien australien et aborigène David Gulpilil y raconte ce qui est arrivé lorsque le mode de vie de son peuple a été interrompu par celui des Blancs. Trois prix spéciaux du jury ont aussi été attribués : *The Ground We Won*, documentaire néo-zélandais qui saisit l'univers masculin d'une communauté rurale observée à travers les pratiques et les rituels de son club de rugby ; *The Price of Peace*, également tourné en Nouvelle-Zélande, suit l'itinéraire d'un militant maori et, à travers lui, la confrontation jusqu'à un traité de paix entre sa tribu et la Couronne, après 200 ans de conflits ; et enfin, *Tupaia*, tourné en Nouvelle-Zélande et en Polynésie française, réhabilite le navigateur tahitien Tupaia, oublié de l'Histoire, qui contribua à faire une réussite du premier voyage du capitaine Cook en 1769. Le film montre la version océanienne du premier contact entre Maoris et Anglais. Enfin, un prix du public a été attribué suite au vote des spectateurs : *Hip Hop-Eration*, film néo-zélandais qui raconte l'histoire de femmes nonagénaires qui participent au championnat mondial de Hip Hop, à Las Vegas...

Three special Jury prizes were awarded for the following films: *The Ground We Won*, a New Zealand documentary that captures a rural community's male perspective through the practice and rituals of rugby; another New Zealand film, *The Price of Peace*, which follows the journey of a militant Maori. He shows us the confrontation between his tribe and the Crown after 200 years of conflict up until a peace treaty. Lastly, *Tupaia*, shot in New Zealand and French Polynesia, reenacts the Tahitian navigator Tupaia whom history forgot, who contributed to the success of Captain Cook's first voyage in 1769. This film shows the Oceanic version of the first contact between the Maori and the English. To conclude, viewers voted for the People's Choice Award, which went to *Hip Hop-Eration*, a New Zealand film that tells the story of women over 90 who competed in the Hip Hop world championships held in Las Vegas.

FIFO HORS LES MURS (BEYOND THE WALLS)

Every year, a selection of films that were screened during FIFO is offered to viewers living in the districts of Tahiti and throughout 12 islands in the Society Islands, the Tuamotus, the Marquesas and the Australs. In 2015, this FIFO segment, called "Beyond the Walls," gathered 12,000 viewers, 10,000 of which were students. However, the festival reaches even farther beyond the islands, notably through screenings in Paris thanks to a partnership with Air Tahiti Nui that went into effect in 2013. This provides an opportunity to spread the cultural diversity of Oceania to even more people.

SINCE ITS INCEPTION IN 2004, THE INTERNATIONAL FESTIVAL OF DOCUMENTARY FILMS OF OCEANIA HAS SET ASIDE ONE WEEK DURING THE BEGINNING OF FEBRUARY TO SHOWCASE DOCUMENTARY FILMS ABOUT OCEANIA. THE FESTIVAL PROVIDES A JOURNEY INTO THE CULTURES AND CURRENT EVENTS OF THIS VAST REGION OF THE WORLD. THIS ADVENTURE CONTINUES THROUGHOUT THE YEAR WITH THE FIFO HORS DES MURS (BEYOND THE WALLS) SÉRIES AS WELL AS A SELECTION OF DOCUMENTARIES SHOWN ON OUR FLIGHTS VIA THE FIFO-TV CHANNEL.

The International Festival of Documentary Films of Oceania (FIFO) is held in Papeete every year. It is a major event on the French Polynesian cultural calendar that provides an opportunity for rich exchanges with several countries throughout the Pacific. With screenings of films from different regions connected through their membership within the Oceanic community, the festival is an opportunity to highlight multiple aspects of the lives and environment of the people who live throughout the Pacific.

Since 2004, this event has attracted an ever-increasing Tahitian audience to watch dozens of available films (now at almost

25,000 attendees). In 2016, almost 160 documentaries from French Polynesia, Australia, New Zealand, Papua New Guinea, New Caledonia, Vanuatu and the Solomon Islands were part of the festival. A committee had the difficult task of choosing about 40 films for the "Official Selection" category as well as entries for "Out of Competition." An "Off" category made up of short films opened the festival. Notably, there was also a selection of films that were screened at the *Â nûû-rû Âboro Festival International du Cinéma des Peuples*, an international film festival of the people organized annually in New Caledonia since 2007. Abderrahmane Sissako presided

over a jury of six professionals. Sissako won the 2002 Cannes Film Festival International Critic's Prize for his film, *En attendant le Bonheur* (Waiting for Happiness). This Mauritanian filmmaker was the big winner at the 2014 César Awards with seven awards, including best film and best director for *Timbuktu*. This film was also screened during FIFO during a special soirée in front of a packed audience.

During this 13th edition, the Australian film *Another Country* swept the Grand Jury Prize. In this film, Australian Aboriginal actor David Gulpillil recounts what happened when the way of life of his people was interrupted by the "white" ways of living.



PHOTO EXTRAITE DU DOCUMENTAIRE AUSTRALIEN ANOTHER COUNTRY. /PHOTO FROM THE AUSTRALIAN DOCUMENTARY, ANOTHER COUNTRY.



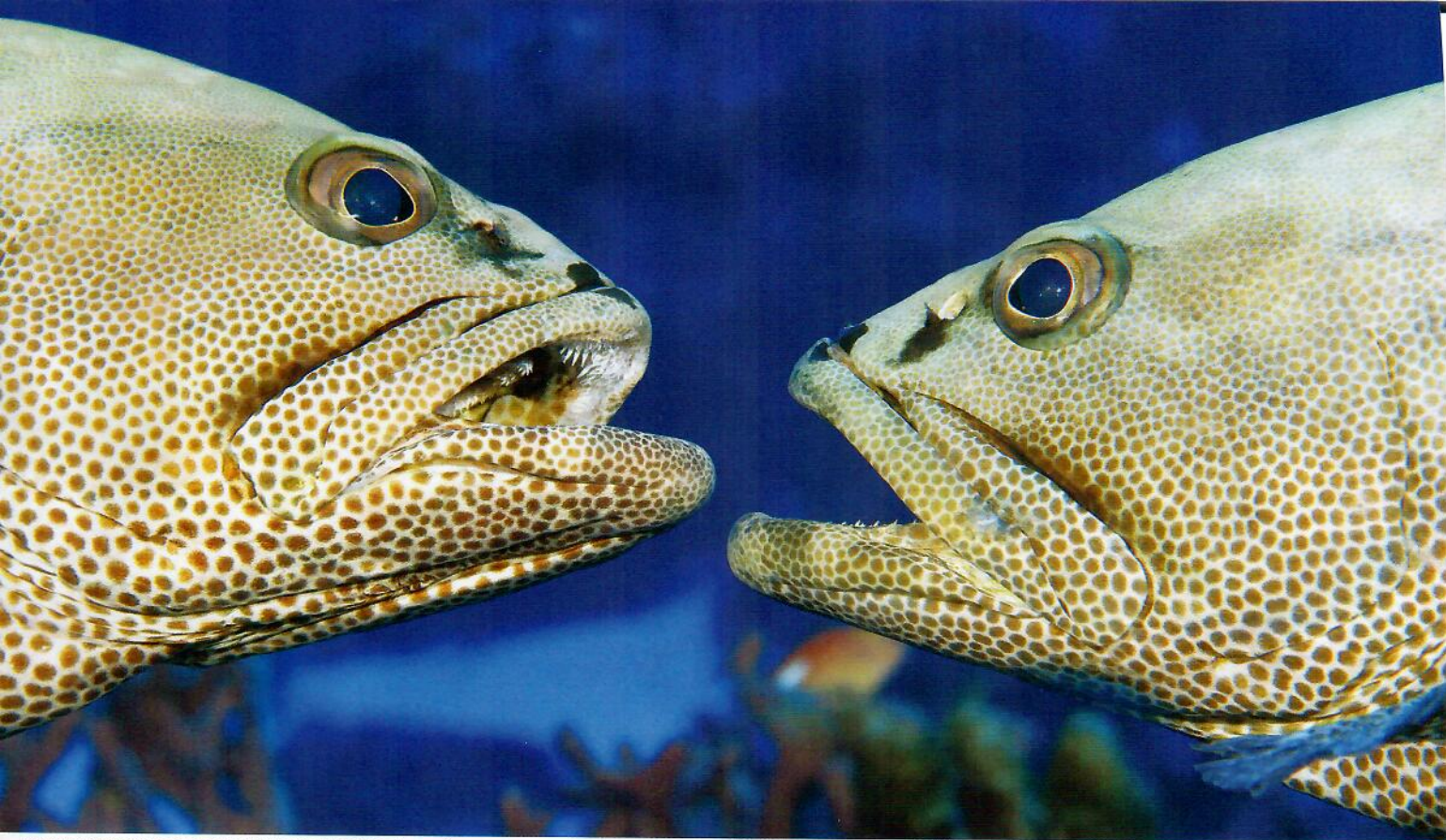


PHOTO EXTRAITE DU DOCUMENTAIRE *LE MYSTÈRE MÉROU*. / PHOTO FROM THE DOCUMENTARY, *LE MYSTÈRE MÉROU*.

© FIFO

LE FIFO « HORS LES MURS »

Tous les ans, une sélection de films projetés lors du Fifo est proposée aux spectateurs de différentes communes de Tahiti et dans douze îles de la Société, des Tuamotu, des Marquises et des Australes. Ce Fifo dit « hors les murs » a réuni en 2015 en Polynésie française 12 000 spectateurs dont 10 000 scolaires. Mais le festival se déplace aussi au-delà, notamment par des projections à Paris, grâce à un partenariat signé en 2013 avec Air Tahiti Nui. L'opportunité de faire découvrir à toujours plus de monde la diversité culturelle de l'Océanie.

UN « MARATHON D'ÉCRITURE » SOUTENU PAR AIR TAHITI NUI

Cette année, sous l'égide d'Air Tahiti Nui, a été créé le 1^{er} marathon d'écriture du Fifo. Quinze « marathoniens » avaient 10 heures pour écrire un court métrage de 3 minutes sur un sujet imposé : « le départ ». Le but était d'apprendre et de pratiquer l'écriture de scénario de manière ludique avec un professionnel. Un billet d'avion offert par la compagnie au tiaré était à gagner pour l'auteur du scénario retenu.

À DÉCOUVRIR SUR « FIFO-TV » CHAÎNE VIDÉO DIFFUSÉE À BORD DE NOS VOLS

Un partenariat avec Air Tahiti Nui a permis de mettre en place une « chaîne Fifo » à bord du système vidéo des avions. La compagnie polynésienne reliant le monde au cœur du Pacifique, souhaite offrir à ses voyageurs un contenu audio et vidéo thématique mettant en avant la culture de nos îles et de l'Océanie. Douze films issus de la sélection du Fifo en et hors compétition sont proposés à bord, dont certains courts métrages (CM).

A WRITING MARATHON SUPPORTED BY AIR TAHITI NUI

This year, under the auspices of Air Tahiti Nui, the first FIFO Writing Marathon was created. Fifteen marathon writers had 10 hours to write a short 3-minute film over the theme of "departure." The goal was to have fun learning and practicing screenwriting with a professional. The airline with the Tiare flower awarded a plane ticket for the winning screenplay.

AVAILABLE ON FIFO-TV, THE CHANNEL BROADCAST ON OUR FLIGHTS

A partnership with FIFO and Air Tahiti Nui made it possible to create a FIFO channel for the inflight video system. The French Polynesian airline that connects the world to the heart of the Pacific offers travelers thematic video and audio content highlighting the culture of our islands and Oceania. Twelve FIFO documentaries selected from in and out of competition are available on board, some of which are short films (SF).

French films: *Au large d'une vie* (SF) - (The Depths of a Life); *Humanahum, l'histoire de John Gabilou* (The Story of John Gabilou); *Mon Fenua et ses guerriers -To'u fenua e tona mau to'a* (The Warriors of My Homeland) (SF); *Raimana World: Tahiti, des perles à revendre* (Tahiti: Pearls for Sale); *Le mystère Mérou* (The Grouper Mystery)

Australian films: *Footprints*; *The Price of Peace*

Hawaiian film: *Vision in the Dark: the Life of Pinky Thomson*

New Zealand film: *Hip Hop-Eration*.



© FIFO

Films français : *Au large d'une vie* (CM) ; *Humanahum*, l'histoire de John Gabilou ; *Mon fenua et ses guerriers - To'u fenua e tona mau to'a* (CM) ; *Raimana World* ; *Tahiti, des perles à revendre* ; *Le mystère mérrou*

Films australiens : *Footprints* ; *The Price of Peace*

Film hawaïen : *Vision in the dark : the life of pinky Thomson*

Film néo-zélandais : *Hip Hop-Eration*.

- **Raimana World** : Son monde est celui de l'océan et des grosses vagues. Raimana Van Bastolaer, véritable légende polynésienne, est un surfeur respecté et admiré de tous. Ceux qui veulent affronter la célèbre vague de Teahupoo comptent sur son expérience et ses conseils.

- **Tupaia** : Originaire de Raiatea (îles sous-le-Vent), ce *arii* (noble) avait une connaissance historique et géographique extraordinaire du Pacifique. Son savoir et ses origines ont été d'une grande aide au navigateur et explorateur anglais Cook, pour le contact avec les Maoris de Nouvelle-Zélande à la fin du XVIII^e siècle.

- **Footprints** : Les danses et les chants du peuple aborigène Djugun, en Australie, expriment la vie de leurs ancêtres. Aujourd'hui, les jeunes veulent se réapproprier ce savoir vivre et les anciens leur transmettent cette culture qui leur permettra à leur tour d'emprunter les chemins du « temps du rêve ».

- **Le mystère mérrou** : le rassemblement de milliers de mérours, à Fakarava (Tuamotu), est un spectacle extraordinaire. Une équipe de scientifiques a plongé pour mieux étudier cet événement, une seule fois par an, durant lequel ces poissons se reproduisent. Une plongée de 24 heures permettant de faire découvrir un cycle de la vie sous-marine. ■

Claude Jacques Bourgeat

- **Raimana World**: His world consists of the ocean and huge waves. Raimana Van Bastolaer, a true French Polynesian legend, is a surfer respected and admired by all. Those who dare to confront the famous Teahupoo wave count on him for his experience and advice.

- **Tupaia**: Originally from Raiatea (Leeward Islands), this *arii* (noble) possessed an extraordinary historical and geographical knowledge of the Pacific. This knowledge and his origins greatly assisted the English navigator and explorer James Cook initiate contact with the Maori at the end of the 18th century.

- **Footprints**: Dances and chants of the Djugun aboriginal people in Australia express the lives of their ancestors. Today, young people want to re-appropriate this knowledge of life. The elders transmit this culture, allowing the youth to take the path to "Dream time."

- **Le Mystère Mérrou**: The gathering of thousands of grouper in Fakarava (the Tuamotus) is an extraordinary spectacle. A group of scientists went on a diving expedition to better study this annual occasion that happens when the fish reproduce. A 24-hour dive shows the discovery of a cycle of underwater life. ■

Claude Jacques Bourgeat

FIFO

magazine

Revatahiti

AirTahitiNui 



Festival des Marquises - Mata Hoata - Côte est de Tahiti - FIFO - Coureur d'atolls